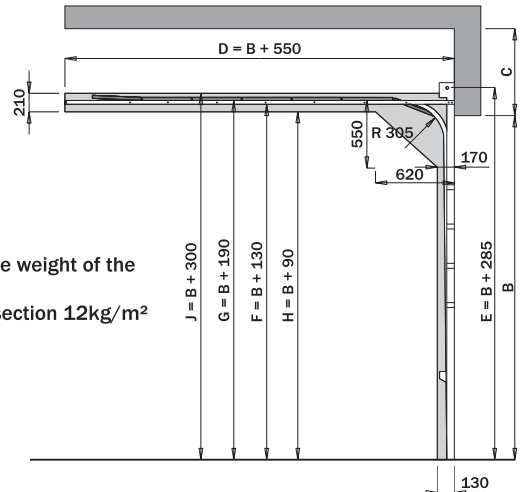


# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD DIMENSIONAL SHEET STD (garage door) MASSBLATT STD (Garagentor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ СТА

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE**  
**RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ**

- CZ A - šířka otvoru max. 6 000mm (od šířky vrat 4 950mm je nutno připočítat váhu vzpěr, počet vzpěr se rovná počtu sekcí, váha vzpěr 1,25kg/bm)  
B - výška otvoru max. 3 000mm, váha vrat max. 250kg, váha sekcí 12kg/m<sup>2</sup>  
C - nadpraží min. 350mm  
D - délka horizontálních kolejnič B + 550mm  
E - střed torzní tyče od podlahy B + 285mm  
F - spodní hrana horizontální kolejnič B + 130mm  
G - horní hrana horizontální kolejnič B + 190mm  
H - horní pracovní prostor vrat je B + 90mm od podlahy o šířce 210mm  
J - horní hrana pracovního prostoru vrat je B + 300mm  
Průjezdná výška zůstává zachována  
■ Pracovní prostor vrat  
**Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!**



- EN A - opening width max. 6 000mm (from door width 4 950mm there is necessary to add the weight of the struts, number of struts equals the number of the sections, strut weight 1,25 kg/lm)  
B - opening height max. 3 000mm, weight of the garage door max. 250kg, weight of the section 12kg/m<sup>2</sup>  
C - headroom, min. 350mm  
D - length of the horizontal tracks B + 550mm  
E - height of the torsion bar above ground level B + 285mm  
F - height of the track's lower edge above ground level B + 130mm  
G - height of the track's upper edge above ground level B + 190mm  
H - working space B + 90mm in the width of 210mm  
J - lower edge of the working space B + 300mm  
The clear passage height is guaranteed.  
■ Door's working space  
**To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.**

- DE A - Lichte Breite max. 6 000mm (von Torbreite 4 950mm muß man das Gewicht von Versteifungsprofilen zurechnen, Zahl der Versteifungsprofile gleicht der Zahl der Sektionen, Versteifungsprofilgewicht 1,25 kg/lm)  
B - Lichte Höhe max. 3 000mm, Garagentorgewicht max. 250kg, Sektionsgewicht 12kg/m<sup>2</sup>  
C - Sturz, min. 350mm  
D - Länge der horizontalen Laufschiene B + 550mm  
E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B + 285mm  
F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B + 130mm  
G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 190mm  
H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B + 90mm vom Boden in einer Breite von 210mm  
J - Unterkante des Arbeitsraumes ist B + 300mm  
Die Durchfahrthöhe wird eingehalten.  
■ Arbeitsraum des Tores  
**Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.**

- RU A - ширина проёма max. 6 000мм (к воротам шириной более 4 950мм надо прибавить вес усилителя (омега), количество усилителей равняется количеству секций, вес усилителя 1,25 кг м/п)  
B - высота проёма max. 3 000мм, вес ворот 250кг, вес секции 12кг/м<sup>2</sup>  
C - перемычка (притолока) минимально 350мм  
D - длина горизонтальных направляющих B + 550мм  
E - высота верхней несущей конструкции от земли B + 285мм  
F - нижняя сторона горизонтальной направляющей B + 130мм  
G - верхняя сторона горизонтальной направляющей B + 190мм  
H - верхний рабочий объём B + 90мм от поверхности пола и шириной 210мм  
J - верхняя поверхность рабочего объёма ворот B + 300мм  
Высота проезда сохраняется  
■ Рабочий объём ворот  
**В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!**

**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM**  
**EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS**  
**DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН**

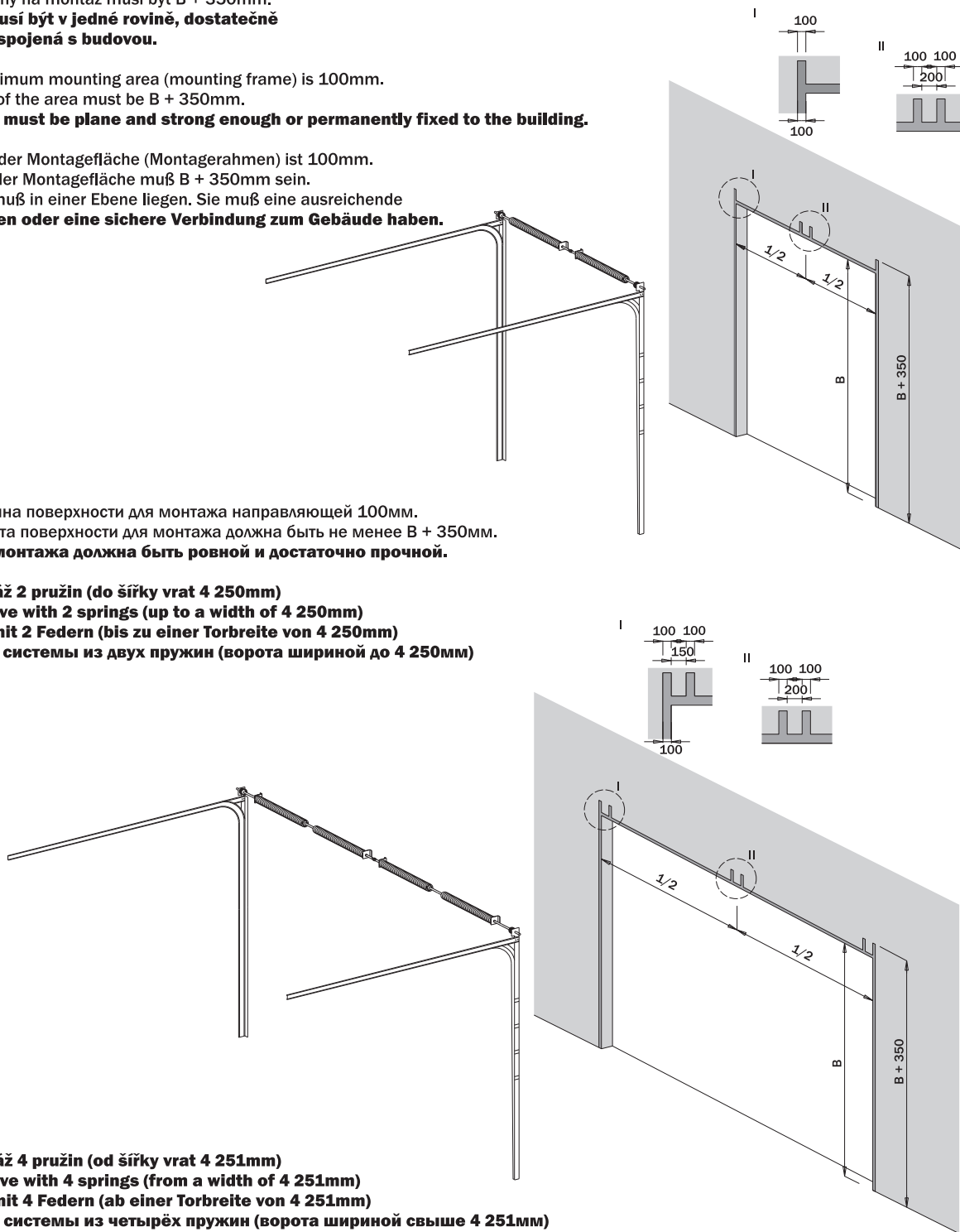
**CZ** Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.  
 Minimální výška plochy na montáž musí být B + 350mm.  
**Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.**

**EN** The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.  
 The minimal height of the area must be B + 350mm.  
**The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.**

**DE** Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.  
 Die minimale Höhe der Montagefläche muß B + 350mm sein.  
 Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

**RU** Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.  
 Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее B + 350мм.  
**Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.**

**CZ** Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)  
**EN** Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)  
**DE** Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)  
**RU** Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 250мм)



**CZ** Varianta pro montáž 4 pružin (od šířky vrat 4 251mm)  
**EN** Mounting alternative with 4 springs (from a width of 4 251mm)  
**DE** Montagevariante mit 4 Federn (ab einer Torbreite von 4 251mm)  
**RU** Вариант монтажа системы из четырёх пружин (ворота шириной свыше 4 251мм)

**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTALEN LAUFSCHIENEN**  
**RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!

**EN** The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.

**DE** Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.

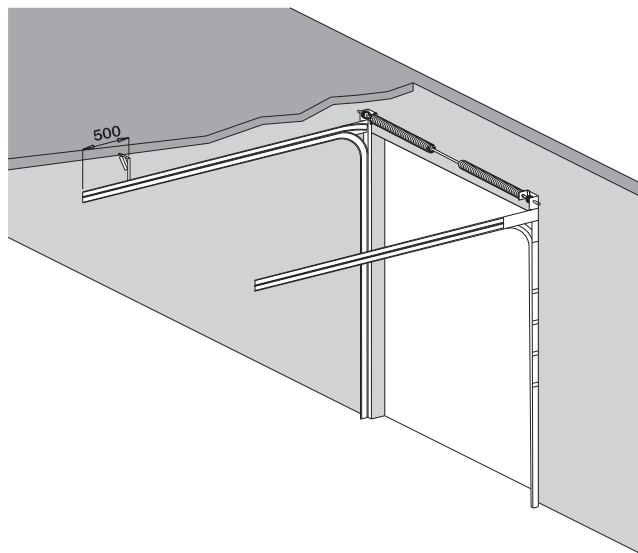
**RU** Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

**CZ** Do plochy otvoru  $12\text{m}^2$  je potřeba jedno horizontální ukotvení u každé kolejnice.

**EN** For doors up to  $12\text{m}^2$  is 1 fixation necessary.

**DE** Für Öffnungsfläche  $< 12\text{m}^2$  ist 1 Befestigung pro horizontale Laufschiene notwendig.

**RU** Для ворот площадью до  $12\text{m}^2$  необходимо одно крепление для каждой горизонтальной направляющей

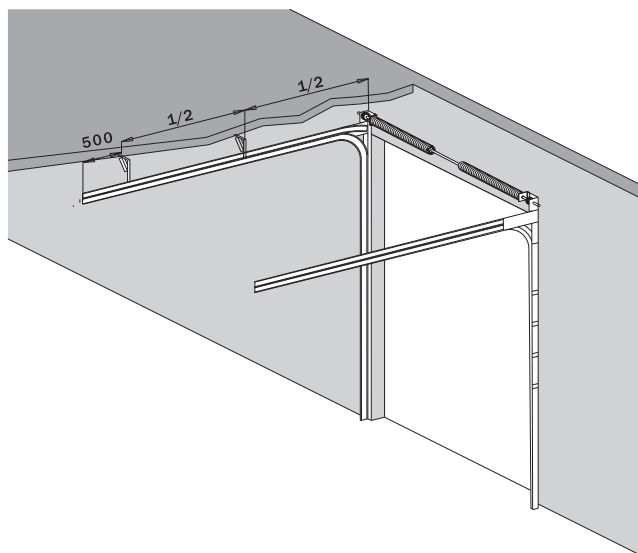


**CZ** Od plochy otvoru  $12\text{m}^2$  je potřeba dvou horizontálních ukotvení u každé kolejnice.

**EN** For doors  $> 12\text{m}^2$  use 2 fixations.

**DE** Über  $12\text{m}^2$  sind 2 Befestigungen notwendig.

**RU** Для ворот площадью больше  $12\text{m}^2$  необходимо два крепления для каждой горизонтальной направляющей



**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE**  
**EN FREE SPACE FOR THE PANELS**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ**

**CZ** A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro pružinový systém A + 260mm

D - délka prostoru pro horizontální kolejnice B + 550mm

H - horní pracovní prostor vrat je B + 90mm od podlahy o šířce 210mm

Horizontální kolejnice se dodávají dostatečně dlouhé,  
v případě potřeby je možné tyto kolejnice zkrátit o 200mm.

**EN** A - opening width

B - opening height

I - free space for the spring system A + 260mm

D - length of the free space for the horizontal tracks B + 550mm

H - working space B + 90mm in the width of 210mm

We deliver the tracks in a sufficient length. In case of space problems you can cut off max. 200mm.

**DE** A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Federsystem A + 260mm

D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschiene B + 550mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B + 90mm vom Boden in einer Breite von 210mm

Die Laufschiene werden in großzügig bemessener Länge geliefert. Sollte es nötig sein, können die Schienen um max. 200mm gekürzt werden.

**RU** A - ширина проёма

B - высота проёма

I - пространство, необходимое для систем пружин A + 260мм

D - длина поверхности для горизонтальных направляющих B + 550мм

H - верхний рабочий объём B + 90мм от поверхности пола и шириной 210мм

Горизонтальные направляющие поставляются достаточной длины в случае необходимости их можно укоротить на 200мм.

